

Slurry surfacing - Test methods -  
Part 1: Sampling of slurry surfacing mixture

Matériaux bitumineux coulés a froid - Méthode d'essai -  
Partie 1: Matériau d'échantillonnage de matériau bitumineux coulé a froid

Dünne Asphaltdeckschichten in Kaltbauweise - Prüfverfahren -  
Teil 1: Probenahme

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12274-1:2018. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12274-1:2018. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12274-1 (73 6163) ze září 2018.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 12274-1:2018 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 12274-1:2018 (73 6163) ze září 2018 převzala EN 12274-1:2018 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Změny proti předchozí normě ČSN EN 12274-1 z března 2003 jsou uvedeny v evropské předmluvě této normy.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k evropské předmluvě doplněna informativní národní poznámka.

Souvisící ČSN

ČSN 73 6130 Stavba vozovek - Kalové vrstvy

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN PRAGOPROJEKT, a. s., IČO 45272387, Ing. David Matoušek, spolupráce: Ing. Václav Valentin

Technická normalizační komise: TNK 147 Navrhování a provádění vozovek a zemních těles

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dana Bedřichová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| EVROPSKÁ NORMA    | EN 12274-1  |
| EUROPEAN STANDARD |             |
| NORME EUROPÉENNE  |             |
| EUROPÄISCHE NORM  | Březen 2018 |

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| ICS 93.080.20   | Nahrazuje |
| EN 12274-1:2002 |           |

Kalové vrstvy - Zkušební metody -  
Část 1: Odběr vzorků kalové směsi

Slurry surfacing - Test methods -  
Part 1: Sampling of slurry surfacing mixture

|   |   |
|---|---|
| Matériaux bitumineux coulés a froid -<br>Méthode d'essai -<br>Partie 1: Matériau d'échantillonnage de<br>matériau<br>bitumineux coulé a froid | Dünne Asphaltdeckschichten in Kaltbauweise -<br>Prüfverfahren -<br>Teil 1: Probenahme |
|---|---|

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2017-11-13.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska,

Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2018 CEN      Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky  
Ref. č. EN 12274-1:2018 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

|  |   |
|--|---|
| Evropská předmluva.....  | 5 |
| 1..... Předmět normy.....  | 6 |
| 2..... Pomůcky pro vzorkování.....                                 | 6 |
| 2.1..... Vhodné nádoby o obsahu nejméně 0,5 l.....                 | 6 |
| 2.2..... Míchací tyčka o průměru 20 mm až 30 mm vhodné délky.....  | 6 |
| 3..... Postup při odběru vzorků.....                               | 6 |
| 4..... Protokol o odběru vzorků.....                               | 6 |
| <b>Příloha A</b> (informativní) Postup vzorkování po pokládce..... | 8 |
| A.1..... Obecně.....   | 8 |
| A.2..... Protokol o odběru vzorků.....                             | 8 |

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN 12274-1:2018) vypracovala technická komise CEN/TC 227 *Silniční materiály*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2018 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2018.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 12274-1:2002 [NP1](#)).

V porovnání s EN 12274-1:2002<sup>NP1</sup>) byly v tomto dokumentu provedeny následující změny:

- a) bylo definováno místo pro provedení odběru vzorků z výroby směsi;
- b) byla přidána informativní příloha týkající se vyhodnocení vzorkování po pokládce.

Tato evropská norma je jednou z řady norem uvedených níže:

- EN 12274-1 Kalové vrstvy - Zkušební metody - Část 1: Odběr vzorků kalové směsi
- EN 12274-2 Kalové vrstvy - Zkušební metody - Část 2: Stanovení obsahu zbytkového pojiva včetně přípravy vzorků
- EN 12274-3 Kalové vrstvy - Zkušební metody - Část 3: Konzistence
- EN 12274-4 Kalové vrstvy - Zkušební metody - Část 4: Stanovení koheze směsi
- EN 12274-5 Kalové vrstvy - Zkušební metody - Část 5: Stanovení minimálního obsahu pojiva a odolnosti vůči opotřebení
- EN 12274-6 Kalové vrstvy - Zkušební metody - Část 6: Pokládaná množství
- EN 12274-7 Kalové vrstvy - Zkušební metody - Část 7: Stanovení vhodnosti kameniva pro kalovou směs zkouškou otěrem za třepání
- EN 12274-8 Kalové vrstvy - Zkušební metody - Část 8: Vizuální posuzování poruch

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

# 1 Předmět normy

Tato evropská norma se týká kalových vrstev prováděných na pozemních komunikacích, letištních a jiných dopravních plochách a stanovuje zkušební metodu pro vzorkování kalových směsí z jejich výroby během pokládky.

V informativní příloze (příloha A) je uvedena metoda pro odběr vzorků z povrchu vozovky po provedení pokládky za účelem hodnocení.

Zkoušení při výrobě vyžaduje pracovníky s dobrou praxí a provádí se za předpokladu, že neexistují žádné specifické místní nebo národní předpisy, které by bylo nutné respektovat.

**VÝSTRAHA Použití této normy může být spojeno s používáním nebezpečných materiálů, pracovních postupů a zařízení. Tato evropská norma adresně neupozorňuje na všechny bezpečnostní problémy spojené s jejím použitím. Uživatel této evropské normy je zodpovědný za to, že předem provede příslušná opatření z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví a stanoví pro její používání regulační omezení.**

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**

---

[NP1](#) NÁRODNÍ POZNÁMKA Oproti anglickému originálu opraven rok vydání předchozí verze normy.